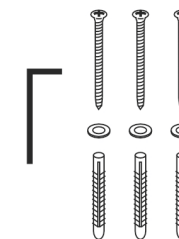


IP65



220V-240V ~50-60Hz E27 15W max. Ø 30 x 39,4 x 88,6 cm 2,37 kg



DE

Betriebsanleitung
Standleuchte

EN

Operation Manual
Floor lamp

FR

Mode d'emploi
Lampadaire

ES

Manual de instrucciones
Luminaria de pie

IT

Istruzioni per l'uso
Lampada da terra

NL

Gebruiksaanwijzing
Staand armatuur

DA

Driftvejledning
Standerlampe

PL

Instrukcja obsługi
Lampa stojąca

RU

Инструкция по эксплуатации
Напольные светильники

SV

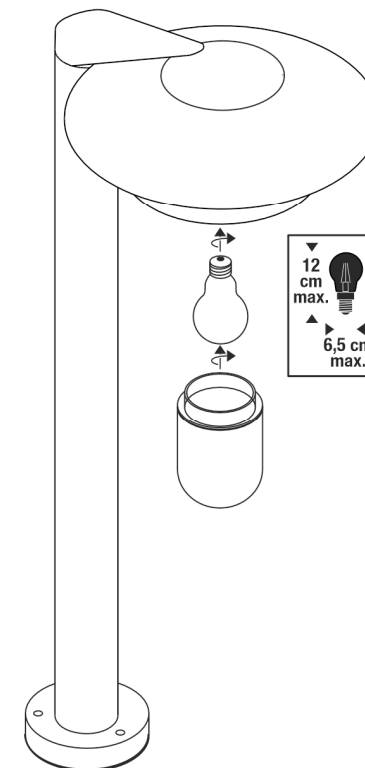
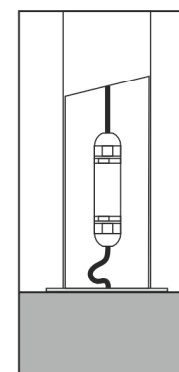
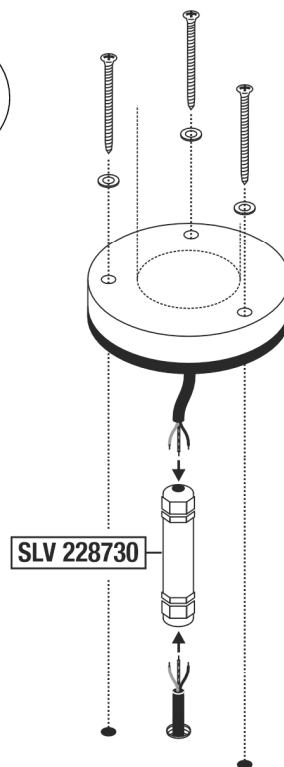
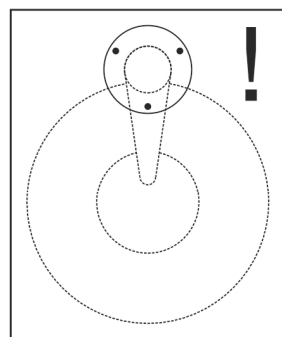
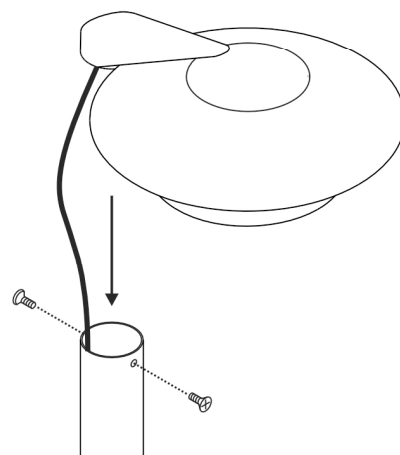
Bruksanvisning
Markarmatur

TR

Kullanma kılavuzu
Ayaklı lamba

HU

Használati utasítás
Álló lámpatest



1011023 ...24



DE - Die Installation erfordert Fachkenntnisse und darf nur eine zugelassene Elektrofachkraft unter Berücksichtigung örtlicher und nationaler Bestimmungen durchführen! **EN**- The installation requires expert knowledge and may be carried out only by an approved electrician under consideration of local and national regulations! **FR**- L'installation nécessite des connaissances spécialisées et ne peut être effectuée que par un électricien agréé, en tenant compte des réglementations locales et nationales! **ES** - ¡Para realizar la instalación son necesarios conocimientos técnicos. La instalación será realizada exclusivamente por un técnico electricista autorizado, respetando las normativas locales y nacionales! **IT** - L'installazione richiede conoscenze tecniche e può essere eseguita soltanto da un elettricista autorizzato tenendo conto delle norme locali e nazionali! **NL**- De installatie vereist vakkenis en mag uitsluitend door een erkende elektricien worden uitgevoerd, waarbij de lokale en nationale voorschriften in acht moeten worden genomen! **DA**- Installationen kræver fagkundskab og må kun gennemføres af en autoriseret el-installatør. Lokale og nationale bestemmelser skal herved overholdes!! **PL** - Instalacja wymaga wiedzy specjalistycznej i powinna być przeprowadzana wyłącznie przez uprawnionego elektryka przy uwzględnieniu miejscowych i krajowych przepisów! **RU**- Установка требует специальных знаний и может производиться только сертифицированным электриком с соблюдением местных и национальных положений!! **SV**- Installationen kräver fackkuns-kaper och får endast utföras av en elektriker. Lokala och nationella bestämmelser måste följas! **TR** - Kurulum uzmanlık gerektirir ve sadece yerel ve ulusal yönetmelikler dikkate alınarak yetkili bir elektrikçi tarafından yapılabilir! **HU** - A csatlakoztatás szakutadást igényel, és kizárólag feljogosított villamosági szakember végezheti el a helyi és nemzeti rendelkezések figyelembe vétele mellett!

DE Betriebsanleitung

Standleuchte
1011023 ...24

Anleitung sorgfältig lesen und aufbewahren!

⚠ Sicherheitshinweise für Installation und Betrieb
Nichtbeachtung kann zu Lebens-, Verbrennungs- und Brandgefahr führen!

Produkt nicht verändern oder modifizieren.
Die flexible Anschlussleitung darf nicht mit Erdschicht bedeckt sein.
Zur Vermeidung von Gefahren darf eine beschädigte äußere flexible Leitung dieser Leuchte ausschließlich vom Hersteller, seinem Servicevertreter oder einer vergleichbaren Fachkraft ausgetauscht werden.

Bei Verdacht einer Fehlfunktion oder Beschädigung außer Betrieb nehmen und Händler oder Elektrofachkraft kontaktieren.

Weitere Sicherheitshinweise = **⚠**

Bestimmungsgemäße Verwendung

Standleuchte zur festen Montage auf ebenen Untergrund.
Nur auf normal oder nicht entflammaren Flächen betreiben.
Keinen starken mechanischen Beanspruchungen oder starker Verschmutzung aussetzen.
Nur entsprechend der angegebenen IP Schutzart installieren und betreiben.
IP65: Schutz gegen Eindringen von Staub - Schutz gegen Strahlwasser aus allen Richtungen.

Leuchtmittelwechsel

⚠ Leuchte spannungsfrei schalten und abkühlen lassen.
Zugelassene Leuchtmitteltypen: E27, 15W max.

Dichtung bei Verschmutzung säubern.

Pflege

⚠ Produkt spannungsfrei schalten und abkühlen lassen.
Regelmäßig mit leicht angefeuchtetem (Wasser) Tuch nur äußerlich reinigen.
Nicht mit Hochdruckreiniger reinigen.
Belüftungs- und Ablauföffnungen müssen frei bleiben.
Fuß oder Basis darf nicht bedeckt sein (z.B. mit Laub, Erdschicht, etc.).
Folgende Einflüsse können unerwünschte Wirkungen auf das Produkt haben: Saure Umgebung, hoher Salzgehalt in der Luft, Reinigungsmittel, Dünger, Streusalz, Chemikalien.

Montage

⚠ Stromversorgung / Anschlussleitung spannungsfrei schalten!
Nur beschriebenes Zubehör verwenden.
⚠ Örtliche Installationsvorschriften für Außenbereich beachten.
Produkt nicht eigenhändig abdichten (z.B. mit Silikon).
Montieren wie in Abbildung dargestellt.
Befestigungsmöglichkeiten
Schrauben-Set (Lieferumfang): Direkte Befestigung.
Flexible Anschlussleitung der Leuchte nicht im Erdschicht verlegen.

Elektrischer Anschluss

⊕ - Schutzklasse I (1) - Anschluss mit Schutzleiter.
Anschlussleitung mit vollständiger Isolierung min. 15 mm ins Gehäuse führen.
Flexible Adern mit geeigneten Aderendhülsen versehen!
Anschluss durch eine Anschlussbox oder einen Leitungsverbinder der Schutzart IP68 schützen (z.B. SLV 228730).
Außenleiter → Leitung L
Neutralleiter → Leitung N
Schutzleiter → Leitung PE

⚠ Sicheren Halt und ordnungsgemäße Funktion prüfen!

EN Operation Manual

Floor lamp
1011023 ...24

Read manual carefully and keep for further use!

⚠ Safety advices for installation and operation.
Disregard may lead to danger of life, burning or fire!
Do not alter or modify the product.
The supply cord may not be covered with soil.

If the external flexible cable or cord of this luminaire is damaged, it shall be exclusively replaced by the manufacturer or a qualified electrician to avoid hazard.

Take out of service when suspecting a defect or malfunction and contact your dealer or a qualified electrician.
Additional safety advices = **⚠**

Use as directed

Floor light for fixed installation on a flat surface.
Operate only on normal or not inflammable surfaces.
Do not strain mechanically or expose to strong dirt contamination.
Only install and operate in accordance with the specified IP protection class.
IP65: Protection against dust (dust-tight) - Protection against jetted water from all directions.

Lamp replacement

⚠ Disconnect luminaire from mains and let it cool down.

Suitable light sources: E27, 15W max.
Clean gasket when dirty.

Care

⚠ Disconnect product from mains and let it cool down.
Clean external surfaces regularly with a slightly moistened (water) cloth.
Do not clean with a high pressure cleaner.
Openings providing aeration or drainage must be kept free.
The base may not be covered (e.g. with foliage, soil, etc.)
The following influences may have unwanted effects on the product: acidic surrounding, high salt content in the air, cleaning agents, fertilizer, thawing salt, chemicals.

Installation

⚠ Switch off mains / fixed connection cable!
Use only described accessories.
⚠ Follow local regulations for outdoor installations.
Do not seal the product yourself (e.g. with silicone).
Install as shown in the figure.
Types of fixation
Screw-Set (supplied): Direct fixation.
The supply cord may not be installed in soil.

Electrical connection

⊕ - Safety class I (1) - Connection with protective conductor.
Direct the fixed wiring with its complete insulation at least 15 mm into the housing.
Equip flexible wire ends with suitable wire ferrules!
Protect the connection applying an IP68 connection box or cable connector (e.g. SLV 228730).
Live conductor → Conductor L
Neutral conductor → Conductor N
Protective conductor → Conductor PE

⚠ Check secure fixation and proper function!

FR Mode d'emploi

Lampadaire
1011023 ...24

Lire attentivement le mode d'emploi et le conserver dans un endroit sûr !

⚠ Consignes de sécurité pour l'installation et l'utilisation
Le non-respect peut entraîner un risque de mort, de brûlures et d'incendie !

Ne pas modifier ni altérer le produit.
Le câble de raccordement flexible ne doit pas être recouvert de terre.
Si le câble ou le cordon extérieur souple de ce luminaire est endommagé, il doit être remplacé exclusivement par le fabricant ou son agent de maintenance ou toute personne de qualification équivalente, cela afin d'éviter tout risque.

En cas de soupçon de dysfonctionnement ou de dommage, arrêter l'appareil et contacter le revendeur ou un électricien qualifié.

Consignes de sécurité complémentaires = **⚠**

Utilisation conforme

Lampadaire pour montage fixe sur une surface plane.
Utiliser uniquement sur des surfaces normales ou ininflammables.
Ne pas exposer à de fortes contraintes mécaniques ou à une saleté importante.
Installer et utiliser uniquement en fonction du type de protection IP indiqué.

IP65: Protection contre la pénétration de poussière - Protection contre jets d'eau provenant de toutes les directions.

Remplacement de la source

⚠ Mettre le luminaire hors tension et laisser refroidir.
Lampes autorisées : E27, 15W max.
Nettoyer le joint s'il est sale.

Entretien

⚠ Mettre le produit hors tension et laisser refroidir.
Nettoyer régulièrement, la partie extérieure seulement, avec un chiffon légèrement humidifié (à l'eau).
Ne pas nettoyer au nettoyeur haute pression.
Les ouvertures de ventilation et d'évacuation doivent rester libres.
Le pied ou la base ne doit pas être recouvert (par ex. avec des feuilles, de la terre, etc.).
Les facteurs suivants peuvent avoir des effets indésirables sur le produit : Environnement acide, forte teneur en sel dans l'air, nettoyeurs, engrais, sel de voirie, produits chimiques.

Montage

⚠ Mettre l'alimentation/le câble de raccordement hors tension !
Utiliser uniquement les accessoires décrits.
⚠ Respecter les réglementations d'installation locales pour les zones extérieures.
Ne pas sceller le produit vous-même (par ex. avec du silicone).
Montage comme indiqué sur l'illustration.
Possibilités de fixation
Kit de fixation (Contenu livré): fixation directe du luminaire.
Ne pas poser le câble de raccordement flexible du luminaire dans le sol.

Raccordement électrique

⊕ - Classe de protection I (1) - Branchement avec câble de terre.
Passer le câble de raccordement avec l'isolation complète de 15 mm minimum dans le boîtier.
Placer des embouts adaptés sur les fils souples !
Protéger la connexion à l'aide d'une boîte de connexion ou d'un connecteur de câble portant l'indice de protection IP68 (par ex. SLV 228730).
Fil extérieur → câble L
Fil neutre → câble N
Fil de terre → câble PE

⚠ Vérifier le bon maintien et le bon fonctionnement !

ES Manual de instrucciones

Luminaria de pie
1011023 ...24

¡Leer atentamente las instrucciones y guardarlas!

⚠ Instrucciones de seguridad para instalación y funcionamiento
¡En caso de omisión, subyace peligro de quemaduras, incendio y lesiones mortales!

Ni modificar ni transformar el producto.
El cable de conexión flexible no deberá estar cubierto por la tierra del suelo.
El cable flexible exterior deteriorado de esta luminaria será sustituido exclusivamente por el fabricante, su socio de servicio o un técnico equivalente, a fin de evitar peligros.
En caso de sospechar mal funcionamiento, daños o deterioro, poner fuera de servicio y avisar al distribuidor o a un técnico electricista.
Otras instrucciones de seguridad = **⚠**

Utilización acorde a lo previsto

Luminaria de pie para la instalación fija en superficies planas.

Operar exclusivamente sobre superficies normales o no inflamables.

No exponer a fuerte esfuerzo mecánico ni a gran suciedad.

Instálalo y utilízelo únicamente de acuerdo con la clase de protección IP especificada.

IP65: Protección contra la penetración de polvo - Protección contra chorros de agua procedentes de todas las direcciones.

Cambio de lámparas

Desconectar tensión del producto y esperar a que se enfríe.

Tipos de lámpara autorizados: E27, 15W max.

Limpiar la junta en caso de suciedad.

Cuidados

Desconectar tensión del producto y esperar a que se enfríe.

Limpiar regularmente solo el exterior con un paño húmedo (agua).

No limpiar con limpiador de alta presión.

Deben mantenerse libres los orificios de ventilación y de salida.

El pie o la base no deben estar nunca cubiertos (p. ej. con hojarasca, tierra, etc.).

Las siguientes influencias pueden perjudicar el producto: Entorno ácido, alto contenido de sal en el aire, detergentes, abonos, sales para carreteras, productos químicos.

Montaje

¡Desconectar la tensión de la alimentación de corriente/del cable de conexión!

Utilizar exclusivamente el accesorio descrito.

En caso de exteriores deben respetarse las normativas de instalación locales.

No sellar el producto por iniciativa propia (p. ej. con silicona).

Montar tal y como indica la ilustración.

Possibilidades de fijación

Kit de tornillos (Volumen de suministro): Fijación directa de la luminaria.

No colocar el cable de conexión de la luminaria dentro de la tierra.

Conexión eléctrica

- Clase de protección I (1) - Conexión con toma de tierra.

Introducir el cable de conexión con aislamiento integral como mínimo 15 mm en la carcasa.

¡Dotar los hilos flexibles con punteras terminales adecuadas!

La conexión debe protegerse con una caja de conexiones o un conector de cables del tipo IP68 (p. ej. SLV 228730).

Conductor externo	→ Línea L
Conductor neutro	→ Línea N
Toma de tierra	→ Línea PE

¡Revisar el buen soporte y correcto funcionamiento!



Istruzioni per l'uso

Lampada da terra

1011023 ...24

Leggere e conservare attentamente le istruzioni!

Avvertenze di sicurezza per installazione ed esercizio

In caso di mancata osservanza sussiste il rischio di morte, combustione e incendio!

Non alterare né modificare il prodotto.

Il cavo di collegamento flessibile non deve essere coperto con la terra.

Per evitare rischi, fare sostituire il cavo esterno flessibile danneggiato di questo apparecchi soltanto dal fabbricante, dal suo partner dell'assistenza o da altri tecnici autorizzati.

In caso di sospetto di malfunzionamento o danneggiamento, mettere fuori servizio e contattare il rivenditore o un elettricista.

Altre avvertenze di sicurezza =

Utilizzo conforme

Piantana per montaggio fisso su superficie piana.

Azionare soltanto su superfici normali o non infiammabili.

Non esporre a forti sollecitazioni meccaniche o a sporcizia intensa.

Installare e utilizzare solo in conformità alla classe di protezione IP specificata.

IP65: Protezione contro la penetrazione di polvere - Protezione contro getti d'acqua da tutte le direzioni.

Sostituzione della lampadina

Scollegare l'apparecchio e farlo raffreddare.

Tipi di lampadina autorizzate: E27, 15W max.

Pulire la guarnizione in caso di sporcizia.

Cura

Scollegare il prodotto e farlo raffreddare.

Pulire solo esternamente a intervalli regolari con un panno leggermente imbibito di acqua.

Non pulire con idropulitrice.

Le aperture di aerazione e scarico aria devono rimanere libere.

Non coprire la base (ad es. con foglie, terra, ecc.).

Le seguenti condizioni potrebbero avere effetti indesiderati sul prodotto:

Ambiente acido, elevato contenuto di sali nell'aria, detergenti, concimi, sale antigelo, sostanze chimiche.

Montaggio

Eliminare l'alimentazione elettrica / scollegare il cavo di collegamento.

Usare solo gli accessori descritti.

Rispettare le direttive per l'installazione locale in ambienti esterni.

Non sigillare il prodotto autonomamente (ad es. con silicone).

Montare come illustrato in figura.

Possibilità di fissaggio

Set di viti (Fornitura): Fissaggio diretto dell'apparecchio.

Non posare il cavo di collegamento flessibile dell'apparecchio nella terra.

Collegamento elettrico

- Classe di protezione I (1) - collegamento con cavo di terra.

Introdurre nell'alloggiamento almeno 15 mm di cavo di collegamento con isolamento completo.

Utilizzare puntalini adeguati sulle estremità dei cavi elettrici!

Proteggere il collegamento con una scatola di collegamento o un raccordo con tipo di protezione IP68 (ad es. SLV 228730).

Cavo esterno	→ Cavo L
Cavo neutro	→ Cavo N
Cavo di terra	→ Cavo PE

Controllare la tenuta sicura e il funzionamento corretto!



Gebruiksaanwijzing

Standaard armatuur

1011023 ...24

Handleiding zorgvuldig lezen en bewaren!

Veiligheidsinstructies voor installatie en gebruik

Niet-naleving kan levens-, verbrandings- en brandgevaar tot gevolg hebben!

Product niet wijzigen of aanpassen.

De flexibele aansluitkabel mag niet met aarde bedekt zijn.

Om gevaarlijke situaties te voorkomen, mag een beschadigd flexibel snoer van deze lamp uitsluitend door de fabrikant, zijn servicepartner of een vergelijkbare vakman vervangen worden.

Bij het vermoeden van een defect of beschadiging niet meer gebruiken en contact opnemen met verkooppunt of elektricien.

Overige veiligheidsinstructies =

Beoogd gebruik

Standaard lamp voor vaste montage op een plat oppervlak.

Alleen op normaal of niet-ontvlambare oppervlakken toepassen.

Niet blootstellen aan hoge mechanische belastingen of sterke vervuiling.

Installeer en gebruik alleen in overeenstemming met de opgegeven IP-beschermingsklasse.

IP65: Bescherming tegen het indringen van stof - Bescherming tegen straalwater uit alle richtingen.

Lichtbronnen vervangen

Product spanningsvrij maken en laten afkoelen.

Toegestane lichtbronnen: E27, 15W max.

Afdichting schoonmaken als deze vuil is.

Verzorging

Product spanningsvrij maken en laten afkoelen.

Regelmatig met iets vochtige (water) doek alleen aan de buitenkant reinigen.

Niet met hogedrukreiniger reinigen.

Ventilatie- en afvoergaten moeten vrij blijven.

Voet of basis mag niet bedekt zijn (bijv. met bladeren, aarde, enz.).

De volgende factoren kunnen ongewenste effecten op het product hebben: zure omgeving, hoog zoutgehalte in de lucht, reinigingsmiddelen, meststoffen, strooizout, chemicaliën

Montage

Stroomtoevoer / aansluitkabel spanningsvrij maken!

Uitsluitend de beschreven accessoires gebruiken.

Lokale installatievoorschriften voor buiten in acht nemen.

Product niet zelf afdichten (bijv. met silicone).

Monteren zoals op de afbeelding is weergegeven.

Bevestigingsmogelijkheden

Schroevenset (Leveringsomvang): directe bevestiging van het armatuur.

Flexibele aansluitkabel van het armatuur niet in de grond leggen.

Elektrische Aansluiting

- Veiligheidsklasse I (1) - aansluiting met aardedraad.

De volledig geïsoleerde aansluitkabel min. 15 mm in de behuizing steken.

Flexibele draden voorzien van geschikte adereindhulzen!

Beveilig de aansluiting met een aansluitbox of een kabelverbinder met beschermingsgraad IP68 (bijv. SLV 228730).

Außenleiter	→ L-draad
Neutralleiter	→ N-draad
Schutzleiter	→ draad PE

Controleren op stevige bevestiging en correcte werking!



Driftsvejledning

Standerlampe

1011023 ...24

Læs vejledningen grundigt og opbevar den!

Sikkerhedshenvisninger vedrørende installation og brug

Manglende overholdelse kan resultere i livsfare, forbrændinger og brand!

Der må ikke foretages ændringer eller modifikationer af produktet.

Den fleksible tilslutningsledning må ikke være dækket med jord.

For at undgå farer må en beskadiget ydre fleksibel ledning på denne lampe udelukkende udskiftes af fabrikanten, dennes servicepartner eller en tilsvarende fagmand.

Ved mistanke om fejlfunktion eller beskadigelse skal produktet tages ud af drift. Kontakt så forhandleren eller en el-installatør.

Yderligere sikkerhedshenvisninger =

Tilsigtet anvendelse

Standerlampe til fast montering på plan overflade.

Må kun anvendes på normalt eller ikke antændelige flader.

Må ikke udsættes for kraftige mekaniske belastninger eller stærk forurening.

Installer og betjen kun i overensstemmelse med den angivne IP-beskyttelsesklasse.

IP65: Beskyttelse mod indtrængning av støv - Beskyttelse mod strålevand fra alle retninger.

Skift af lyskilde

Afbryd spændingsforsyningen til lampen og lad den køle af.

Tilladte typer lyskilder: E27, 15W max.

En snavset tætning skal renses.

Pleje

Afbryd spændingsforsyningen til produktet og lad den køle af.

Rens regelmæssigt og kun på ydersiden med en let fugtet klud (vand).

Må ikke renses med højtryksrenser.

Ventilations- og udluftningsåbninger skal være frie.

Fod eller basis må ikke være tildækket (f. eks. med løv, jord osv.).

Følgende indflydelser kan påvirke produktet på uønsket måde: Surt miljø, højt saltindhold i luften, rengøringsmidler, gødning, vejsalt, kemikalier.

Montage

Strømforsyningen / tilslutningsledningen skal gøres spændingsfrit!

Anvend kun det beskrevne tilbehør.

Overhold de lokale installationsbestemmelser for udendørsarealer. Man må ikke selv tætné produktet (f. eks. med silikoné).

Monteres som vist på billedet.

Montagemuligheder

Skruesæt (Leveringsomfang): Direkte montage af lampen.

Lampens fleksible tilslutningsledning må ikke lægges ud i jorden.

Elektrisk forbindelse

- Beskyttelsesklasse I (1) - tilslutning med beskyttelsesleder.

Tilslutningsledningen føres med fuldstændig isolering mindst 15 mm ind i armaturhuset.

Fleksible kabler skal forsynes med egnede kabelendemuffer!

Tilslutningen skal beskyttes med en tilslutningsboks eller med en ledningsforbinder med beskyttelsesgrad IP68 (f.eks. SLV 228730).

Yderleder	→ Ledning L
Neutrallereder	→ Ledning N
Beskyttelsesleder	→ Ledning PE

Kontrollér med hensyn til sikker fastgøring og korrekt funktion!



Instrukcja obsługi

Lampa stojąca

1011023 ...24

Instrukcję należy dokładnie przeczytać i ją zachować!

Zasady bezpiecznej instalacji i eksploatacji

Brak przestrzegania zasad może powodować zagrożenie życia, prowadzić do powstania poparzeń i pożaru!

Nie wolno dokonywać zmian ani modyfikacji produktu.

Elastycznego przewodu przyłączeniowego nie wolno przykrywać ziemią.

Dla uniknięcia zagrożeń uszkodzony elastyczny przewód zewnętrzny w tej lampie powinien być wymieniany wyłącznie przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub porównywalnego specjalistę. W przypadku podejrzenia wadliwego działania lub uszkodzenia wyłączyć i skontaktować się ze sprzedawcą lub uprawnionym elektrykiem. Dalsze zasady bezpieczeństwa =

Уżytkowanie zgodnie z przeznaczeniem

Wolnostojąca lampa do stałego montażu na płaskiej powierzchni. Używać wyłącznie na normalnie palnych lub niepalnych powierzchniach. Nie poddawać silnym obciążeniom mechanicznym ani nie narażać na mocne zabrudzenia. Instalować i obsługiwać wyłącznie zgodnie z określonym stopniem ochrony IP. IP65: Całkowita ochrona przed kurzem - Ochrona przed strumieniami wody ze wszystkich kierunków.

Wymiana źródła światła

Odłączyć oprawę od napięcia i pozostawić do ostygnięcia. Dopuszczone typy żarówek: E27, 15W max. Przeczytać uważnie instrukcję w przypadku zabrudzenia.

Dbalność

Odłączyć produkt od napięcia i pozostawić do ostygnięcia. Czyścić regularnie tylko z zewnątrz przy użyciu lekko zwilżonego (wodą) ręcznika. Nie czyścić przy użyciu myjki wysokociśnieniowej. Otwory wentylacyjne i odpływowe muszą pozostać odkryte. Nie przykrywać nóżki ani podstawy (np. liśćmi, ziemią itp.). Poniższe okoliczności mogą w niepożądany sposób wpływać na produkt: środowisko kwaśne, wysoka zawartość soli w powietrzu, środki czystości, nawozy, sól drogowa, chemikalia.

Montaż

Należy odłączyć zasilanie / przewód przyłączeniowy od napięcia! Korzystać wyłącznie z opisanych akcesoriów. Należy przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących instalacji na zewnątrz budynku. Nie uszczelniać własnoręcznie produktu (np. silikonem). Montować zgodnie z zyskiem. Możliwości mocowania Zestaw srub (Zawartość zestawu): bezpośrednie mocowanie oprawy. Elastycznego przewodu przyłączeniowego oprawy nie układać w ziemi.

Przyłączenie elektryczne

- Klasa ochronności I (1) - podłączenie przy pomocy przewodu ochronnego. Wprowadzić przewód przyłączeniowy z całkowitą izolacją min. 15 mm do obudowy. Elastyczne żyły zabezpieczyć przy pomocy odpowiednich końcówek! Podłączenie zabezpieczyć poprzez użycie puszki połączeniowej lub złącza przewodu o stopniu ochrony IP68 (np. SLV 228730).

Przewód zewnętrzny	→ przewód L
Przewód neutralny	→ przewód N
Przewód ochronny	→ przewód PE

Sprawdź bezpieczne mocowanie i prawidłowe działanie!

RU Инструкция по эксплуатации

Напольные светильники

1011023 ...24

Внимательно прочитать и сохранить инструкцию!

Указания по безопасности при установке и эксплуатации

Несоблюдение указаний может представлять угрозу для жизни, создавать угрозу ожогов и пожара!

Не выполнять изменений или модификаций в продукте. Не разрешается закапывать гибкий соединительный провод в землю. Во избежание возможных угроз замены поврежденного наружного гибкого провода этого светильника разрешается выполнять исключительно изготовителю, его сервис-партнеру или сравнимым с ними специалистам. При подозрении на неправильное функционирование или повреждение выключить продукт и проконсультроваться с торговым предприятием или специалистом-электриком. Дополнительные указания по безопасности =

Предполагаемое использование

Торшер для стационарной установки на ровной поверхности. Эксплуатировать только на нормальных или негорючих поверхностях. Не подвергать сильным механическим нагрузкам или сильному загрязнению. Устанавливайте и эксплуатируйте только в соответствии с указанным классом защиты IP. IP65: защита от проникновения пыли - защита от водяных струй, падающих под любым углом.

Замена источника света

Отключить питание светильника и дать ему остыть. Разрешенные типы источников света: E27, 15W max. В случае загрязнения очистить уплотнение.

Уход

Отключить питание продукта и дать ему остыть. Регулярно чистить только снаружи слегка увлажненной (вода) салфеткой. Не допускается чистка с помощью мойки высокого давления. Вентиляционные и сливные отверстия должны оставаться свободными. Не допускается покрытие ножек или основания (например, листвой, землей и т.п.). Следующие факторы могут оказывать неблагоприятное воздействие на продукт: Кислое окружение, высокое содержание соли в воздухе, чистящие средства, удобрения, соль против льда, химикаты.

Монтаж

Выключить электропитание / снять напряжение с соединительного кабеля. Использовать только описанные аксесуары. Соблюдать местные предписания по установке на открытом воздухе. Не герметизировать продукт собственноручно (например, силиконом). Монтировать, как показано на рисунке. Возможности крепления Набор винтов (Комплектность поставки): Непосредственное крепление светильника. Не прокладывать гибкий соединительный провод под землей.

Электрическое подключение

- Класс защиты I (1) - подключение с защитным проводом. Завести в корпус не менее 15 мм соединительного кабеля в полной изоляции. Установить на гибкие провода подходящие кабельные наконечники! Подключение с помощью монтажной коробки или соединительных колодок класса защиты IP68 (например, SLV 228730).

Внешний проводка	→ Линия L
Нейтральный провод	→ Линия N

Защитный провод → Линия PE

Проверить надежное крепление и надлежащее функционирование!

SV Bruksanvisning

Markarmatur

1011023 ...24

Läs igenom och förvara anvisningarna noggrant!

Säkerhetsinformation för installation och drift

Det finns risk för livsfarliga skador, brännskador och brand om inte anvisningarna följs!

Produkten får inte ändras eller modifieras. Den flexibla anslutningskabeln får inte täcka över med jord. För att undvika faror får en skadad yttre, flexibel kabel på denna armatur endast bytas ut av tillverkaren, tillverkarens servicepartner eller fackpersonal med motsvarande kunskaper. Vid misstanke om fel eller skador får produkten inte användas. Kontakta återförsäljaren eller en elektriker. Ytterligare säkerhetsinformation =

Avsedd användning

Fristående lampa för fast installation på en plan yta. Använd endast på normalt eller icke antändliga ytor. Utsätt inte för kraftig mekanisk belastning eller kraftig nedsmutsning. Installera och använd endast i enlighet med den angivna IP-skyddsklassen. IP65: Skydd mot inträngande damm - Spolskydd ifrån alla riktningar.

Byta ljuskälla

Koppla armaturen spänningsfri och låt den svalna. Tillåtna ljuskällor: E27, 15W max. Rengör tätningen om den är smutsig.

Skötsel

Koppla produkten spänningsfri och låt den svalna. Rengör regelbundet med en något fuktad trasa (vatten). Rengör inte med högttryckstvätt. Ventilations- och avluftöppningar får inte täckas över. Foten eller basdelen får inte övertäckas (t ex med löv, jord). Påverkan av följande ämnen kan inverka negativt på produkten: sur miljö, hög salthalt i luften, rengöringsmedel, gödsel, vägsalt, kemikalier.

Montage

Koppla strömförsörjningen / anslutningskabeln spänningsfri! Använd endast de tillbehör som anges. Observera lokala installationsföreskrifter för utemiljöer. Tät inte produkten själv (t ex med silikon). Montera enligt bilden. Monteringsalternativ Skruv-set (Leveransomfattning): direkt fastsättning av armaturen. Placera inte armaturens flexibla anslutningskabel på marken.

Elektrisk anslutning

- Skyddsklass I (1) - Anslutning med skyddsledare. Dra anslutningskabeln med komplett isolering minst 15 mm in i höjlet. Förse flexibla ledare med lämpliga ändhylsor! Skydda anslutningen med en anslutningsdosa eller en kabelanslutning med kapslingsklass IP68 (t ex. SLV 228730).

Ytterledare	→ kabel L
Neutralledare	→ kabel N
Jordledare	→ kabel PE

Kontrollera att allt sitter fast ordentligt och fungerar!

TR Kullanma kılavuzu

Ayaklı lamba

1011023 ...24

Kılavuzu dikkatle okuyun ve saklayın!

Kurulum ve işletim için güvenlik uyarıları

Uyarılara uymama ölüm, yanma ve yangın tehlikesine yol açabilir! Üründe değiştirme veya yeniden uyarılama işlemi yapmayın.

Esnek bağlantı kablosu toprakla örtülmemelidir. Tehlikelerden sakınmak için, bu lambanın hasar görmüş dış esnek kablosu yalnızca üretici, servis temsilcisi veya benzeri bir uzman tarafından değiştirilebilir. Hatalı çalışma şüphesinde veya bir hasar durumunda kapatın ve satıcıya veya bir elektrikçiye başvurun. Diğer güvenlik uyarıları =

Amaca uygun kullanım

Düz yüzeylere kalıcı montaj için zemin lambası. Sadece normal veya yanıcı olmayan yüzeylerde kullanın. Güçlü mekanik yüklerle veya güçlü kirlenmeye maruz bırakmayın. Sadece belirtilen IP koruma sınıfına uygun olarak kurun ve çalıştırın. IP65: Tozun nüfuz etmesine karşı koruma - Her yönden gelen püskürtme suyuyla karşı koruma.

Işıklandırma aracı değişimi

Lambayı gerilimsiz hale getirin ve soğumaya bırakın. Onaylı ampul tipleri: E27, 15W max. Kirlenmiş contayı temizleyin.

Bakım

Ürünü gerilimsiz hale getirin ve soğumaya bırakın. Sadece hafifçe ısıtılmış (su ile) bir bezle düzenli olarak temizleyin. Yüksek basınçlı temizleyici ile temizlemeyiniz. Havalandırma ve drenaj açıklıkları serbest kalmalıdır. Ayak veya tabanın üzeri örtülmemelidir (örneğin, yapraklar, toprak vb. ile). Aşağıdaki faktörler ürün üzerinde olumsuz etkilere neden olabilir: Asitli ortam, havadaki yüksek tuz içeriği, deterjanlar, gübre, serpme tuz, kimyasallar.

Montaj

Güç kaynağını / bağlantı hattını gerilimsiz hale getirin. Sadece açıklanan aksesuarları kullanın. Dış mekânlr için yerel kurulum kurallarına uyunuz. Ürünü kendiniz sızdırmaz hale getirmeyin (örneğin, silikon ile). Montajı şekilde gösterildiği gibi yapın. Sabitleme seçenekleri Vida seti (Teslimat kapsamı): Lambanın doğrudan sabitlenmesi. Esnek lamba bağlantı kablosunu toprağın içine döşemeyin.

Elektrik bağlantısı

- Koruma sınıfı I (1) - Koruyucu iletkenli bağlantı. Tam yalıtımlı bağlantı kablosunu en az 15 mm olmak üzere mahfazanın içinden geçirin. Esnek kabloları uygun kablo ucu kovanları ile donatın! Bağlantıyı IP68 koruma sınıfı bir bağlantı kutusu veya bir kablo bağlantısı ile koruyun (örneğin, SLV 228730).

Dış iletken	→ kablosu L
Nötr iletken	→ kablosu N
Koruyucu iletken	→ kablosu PE

Güvenli tutuş ve düzgün çalışma için kontrol edin!

**Használati utasítás****Álló lámpatest**

1011023 ...24

Olvasza el figyelmesen és őrizze meg az utasítást!** A csatlakoztatásra és üzemeltetésre vonatkozó biztonsági utasítások****Figyelmen kívül hagyása élet-, égés- és tűzveszélyhez vezethet!**

Ne változtassa meg vagy módosítsa a terméket.

A rugalmas csatlakozóvezeték nem takarható le talajjal.

Veszélyek elkerülése érdekében a lámpatest sérült külső rugalmas kábelét csak a gyártó, szervizképviselője vagy egy velük összehasonlítható szakember cserélheti ki.

Működési hiba vagy sérülés gyanúja esetén helyezze üzemem kívül, és vegye fel a kapcsolatot a kereskedővel vagy egy villamossági szakemberrel.

További biztonsági utasítások = **Rendeltetésszerű használat**

Süllyeszthető fali lámpa vízszintes felületre történő rögzítéshez.

Kizárólag normál vagy nem gyúlékony felületen üzemeltesse.

Ne tegye ki erős mechanikus igénybevételnek vagy erős szennyeződésnek.

Kizárólag a megadott IP védettségű osztálynak megfelelően telepítse és üzemeltesse.

IP65: Teljes mértékben védett por ellen - Kisnyomású vízszög ellen védett minden irányból.

Világítóeszköz cseréje Feszültségmentesítse a lámpát és hagyja lehűlni.

Használható fényforrás: E27, 15W max.

Szennyeződés esetén tisztítsa meg a tömítést.

Ápolás Feszültségmentesítse a terméket, és hagyja lehűlni.

Tisztítsa meg rendszeresen kívülről enyhén nedves (vizes) törölkendővel.

Ne tisztítsa nagy nyomású tisztítóval.

A szellőző- és lefolyónyílásokat szabadon kell hagyni.

A láb vagy az alap nem takarható el (pl. lombbal, talajjal stb.).

A következő hatások nem kívánt hatással lehetnek a termékre. savas környezet, a levegő magas sótartalma, tisztítószer, műtrágya, szórósó, vegyszerek.

Összeszerelés Feszültségmentesítse az áramellátást / csatlakozóvezetékét!

Kizárólag a leírt tartozékot használja.

 Vegye figyelembe a kültérre vonatkozó helyi csatlakoztatási előírásokat.

A terméket ne szigetelje saját kezűleg (pl. szilikonnal).

Az ábrán feltüntetett módon szerelje be.

Rögzítési lehetőségek

Csavarkészlet (Tartozékok): A lámpatest közvetlen rögzítése.

A lámpatest rugalmas csatlakozóvezetékét ne vezesse el a talajban.

Elektromos Csatlakozás - I (1) védelmi osztály - csatlakoztatás védővezetővel.

Vezesse a csatlakozóvezetékét megfelelő szigeteléssel legalább 15 mm hosszban a burkolatba.

Lássa el a rugalmas ereket megfelelő érvégűvellyel!

Védje a csatlakozót csatlakozódobozzal vagy IP68 védettségű fokozatú vezeték összekötővel (pl. SLV 228730).

Külső vezeték	→ L vezeték
Nullavezeték	→ N vezeték
Védővezető	→ Vezeték PE



Ellenőrizze a biztonságos megtámasztást és az előírászerű működést!